

Auto da Fé.

F I G U R A S.

FÉ.

BRAS.

BENITO.

SYLVESTRE.

A seguinte representação foi representada em Almeirim ao mui poderoso Rei D. Manuel. Cujá invenção he, que estando nas matinas do Natal, entrão dous pastores simpres na capella; e estando maravilhados no pontifical de todas aquellas cousas, entra a Fé, que lhe declara a significação dellas.

AUTO DA FÉ.

Entra primeiramente um pastor chamado Bras, e vendo assi aquella festa, chama seu companheiro, dizendo:

BRAS.

Benito, aqui está la boda.

BEN. Ha, no te le dije yo?

Juro á diez que allá me vó.

BRA. Aqui está la gente toda.

BEN. Cuantos que estes zotes son,
Ó cregos ó son personas.

BRA. Mas que monton de coronas!
Bendígalos santo Anton.

BENITO.

Quien supiese deslindar

Cual es crego ó sancristan!

BRA. De mil relleas estan.

BEN. Cata, mas ha hi que mirar:

Qué siñifica esta mesa

Con tanta retartanilla?

BRA. Bobo, es cama á for de villa,

Chaqueada á la francesa.

BEN. Cuerpo de santa Pipía!

Sabes mas que tú ni yo.

BRA. Yo atabobado estó

De ver tal negromancia!

Sabrásme tú rellatar

Que declinan estas lumbreras?

Son candelas ó bugeras?

BRA. No lo sé pronunciar.

Son palos daquel natío,

Soncas nacen no sé donde.

BEN. Ni jota no se te esconde;

Pelletras mas que tu tio.

BRA. Oh que cosa tan garrida

Es aquello que allí está!

BEN. Y aquello qué será?

- BRA. Nunca tal vi en mi vida.
Juro á diez, mas bobo estó
Que el triste que anda en aprito.
No te quellotras, Benito ?
- BEN. Mas que tú bobeo yo :
No hago sino pensar,
Maginando nesta fiesta.
- BRA. Es aquello ciesto ó ciesta,
Ó artesa de amasar ? *

BENITO.

- Que es aquella sevandija
Amarilla incrucijada ?
- BRA. Será serpiente encantada,
Ó es negocio de igrija ?
Ó sabes lo que será ?
Donde deslindan los pleitos.
- BEN. Ternás muy grandes respetos,
Si Dios la vida te da.
Hideputa, como aciertas !
Y pareces bobillon.
- BRA. Está quedo, neciarron :
Siempre andas con gingretas.
- BEN. Pelletremos poco á poco,
Que infñita aqui está gente
Tan alegre y tan contente,
Quellotrada de alvorozo.

BRAZ.

- Aquellas mágines seran ?
- BEN. Qué pegullal tan garrido !
- BRA. Parece plado florido,
La mañana de San Juan.
- BEN. Hay aqui tanto que ver,
Que me siento atabobado.
- BRA. Quien hallára algun lletrado,
Que supiera esto entender.

Vem a Fé, e diç Benito.

BENITO.

Esta que viene repicada,
Quellotrada á la morisca,
Nos dirá que señefisca,
Que ella debe ser lletrada.

* Polla caldeira da agoa benta.

BRA. Y ella hace revellada.

BEN. Cata, cata como está.

BRA. Quien será que viene acá ?
Es imágene sagrada.

BENITO.

Ha ! no plaga á nuestros amos,
Y no pese no de nos,
Que no hecimos los dos
Revellencia, quando entramos.

BRA. Llugo, llugo te quellotras !
Bien se puede corregir :
Tornémonos á salir,
Y revellemos ahotas.

BENITO,

Tú, Bras, harás la entrada.

BRA. Mas entremos par á par,
Porque nos cumple arrimar
Al dar de la revellada.
Comencemos á la una.

BEN. Tente, tente sobre ti.

BRA. Si tú te piegas á mi,
Diablo, bestia ovejuna !

La mesura bien está :

Las manos tambien pongamos.

BEN. Porque no nos asentamos ?

BRA. El diablo acertará.

BEN. Tú no ves como está ella ?

BRA. Ora ponte tú, veremos.

BEN. Cumple que nos debloquemos,
Y tengamos ojo en ella.

BRAS.

Está hablando entre dientes.

Haces burla del verano !

BEN. Ya se me hincha una mano :
Y tú, carillo, qué sientes ?

BRA. Las rodillas entumidas,
Las piernas me estan temblando.

BEN. Ella que está maginando ?

BRA. Tiene las mientes perdidas.

BENITO.

Levantémonos de aquí :

Nosotros bobos estamos.

Vamos á ver nuestros amos.

BRA. No me tengo de ir así.
Sepamos desta zagala
Quien es, y lo que fiñita.
O zagaleja bendita,
Quien sois vos de tanta gala ?
No hablais ? pues no sois muda.

BEN. Espera ; ya se levanta.

BRA. Tanta revellencia, tanta !

BEN. Juri á san que es resesuda.

FÉ. Vós outros, que demandais ?

BRA. Nosotros qué os queremos ?
Si á nos lo perguntais,
Nosotros no lo sabemos.

FÉ.

A divinal claridade
Seja em vosso entendimento,
E vos dê conhecimento
De sua natividade.

BRA. Mas quien sois vos, ô quien serés ?

FÉ. Pastores, eu sam a Fé.

BRA. Ablenuncio Satané !
Fá ni fé no sé que se es.

FÉ.

Fé he crer o que não vemos,
Pela glória que esperamos ;
Amar o que não comprehendemos,
Nem vemos nem conhecemos,
Para que salvos sejamos.

BRA. Ahora lo entiendo menos :
Rellata eso mas claro ;
Que perjuro á Santo Amaro,
Que ni punto os entendemos.

FÉ.

Fé he amar a Deos, so por elle,
Quanto se póde amar,
Por ser elle singular,
Não por interesse delle :
E se mais quereis saber,
Crer na Madre Igreja sancta,
E cantar o que ella canta,
E querer o que ella quer.

BENITO.

El que pergunta no yerra :
Qué es aquella encrucijada,

Que allí está tan replicada,
Que semeja roble en sierra ?
FÉ. Aquella he a arvore da vida.
BRA. No deslindais como ha nombre ?
Y qué hace allí aquel hombre
Puesto y la color perdida ?

FÉ.

Aquella he a cruz preciosa,
Para sempre esclarecida,
Para os perigos desta vida,
E nao da salvação nossa.
O homem se chama Jesu,
Messias, Rei, Salvador,
Deos e homem, Redemptor ;
(Não sei se o entendes tu)
Deos he seu nome maior.

BRAS.

Mi amo ha nombre tambien
Pero Alonso, y Pero Matos,
Y Perazo lo llaman hartos,
Ansí como á mano vien.
Allá en nuestro lugar,
Si no viene lluvia ni vella,
Toman una como aquella
Nuestros amos, á clamar
Ora pro nubes, ora pro nubes ;
Y las mugeres ansí
La que mas gritillo tiene :
La lluvia ni va ni viene,
Y la cruz estáse ahí.

BEN. Vámonos ; anda ca, Bras,
Ya gran rato que aquí estamos ;
Bien conoces nuestros amos :
Anda, no cures de mas.

BRAS.

No sabrás primero, dí,
Aquesta gente baldía
Si dormieron todo el dia,
O qué noche es esta aquí ?

BEN. Ella es noche de alegría ;
Ninguno está aquí soñoliento.

FÉ. He noute do nascimento,
Em que Deos mostrou seu dia.
He noute de gran memoria,

Noute em dia convertida,
Ecuridão consumida
Com gran resplendor de glória :
No meio mais lumiosa
Que no mundo nunca viste,
E de escura, fria e triste,
A mais doce e gloriosa.

Oh noute favorecida
De memoravel coroa,
Vista de Deos em pessoa,
Começando humana vida !
Dos anjos toda cercada,
Dos elementos servida,
Do Padre e Filho escolhida,
Do Sprito Sancto espirada !

BRAS.

Que no os entiendo, no,
Ni sé que cosas hablais,
Si mas no lo aclarais.
Como estava me estó.
Si es noche de navidá,
Esa es otra sevandija ;
Mas no veo en nuestra igrija
Esto ansi como aqui está.

FÉ.

Haveis de crer firmemente
Tudo quanto vos disser
Os que salvos quereis ser
Naquesta vida presente :
Crede o sancto nascimento,
Ser Deos da Virgem nascido,
Verbo de Deos concebido
Para novo testamento.

E que a Virgem gloriosa
Ficou tal como nasceo ;
E sem dor appareceo
A nossa flor preciosa,
Deos em toda perfeição,
Homem para padecer,
E tirar a Lucifér
Toda sua jurdição.

BRAS.

FÉ. Qué años ha que acaeció ?
Mil e quinhentos e dez.

BRA. Y ahora nace otra vez ?
De mil años se acordó !
Quizá si hombre allá se hallára...

FÉ. Tanto monta se agora
Contemplares aquella hora
Como se agora passára.
Pastor, faze tu assi :
Começa de imaginar
Que ves a Virgem estar
Como se estivesse ahí :
E esta Virgem mui ornada,
De pobreza guarneçada,
De raios esclarecida,
De joelhos humilhada :
E que ves diante della
Hum menino então nascido,
Filho de Deos concebido
Naquella sancta donzella.

Ve o menino chorar,
E a Senhora affligida,
Sem ter cousa nesta vida,
Nem pannos para o pensar :

Na mangedoura mettido
Em pobre palha chorando,
E os anjos embalando
O menino entanguecido.

BRA. Con eso se me acordó
Que quando parió mi ama
Chapuzada alli en la cama
Todos los huevos comió.
Y tú, Benito ?

BEN. Maginava
Que era aquello bien de ver,
Ver á nuestro Dios nacer :
Y en esto me espipitava.
Decidnos, Señora, vós,
Porque tan pobre nació ?
Todo el mundo no tenia
Por suyo, pues era Dios ?

FÉ.

Por mostrar que a pobreza
Actual e spritual
He o toque principal
Da celestial riqueza :
Porque he porta da humildade,
Caminho da paciencia,

Horto da sancta prudencia,
Esteio da sanctidade.

He abrigo dos cuidados,
E de mundanas mudanças,
Fôrra de vans esperanças
Dos homens desesperados.

Da Fortuna vencedora,
D'adversidades isenta,
Nao segura na tormenta,
Que tem porto cada hora.

Portanto a Virgem real,
Per geração generosa,
Foi a mais pobre e humildosa
De todo o genero humanal.
E assi o verbo do Padre
Ecce ancilla concebido
Pobre humilde foi nacido,
Bem parecido á madre.

Sentindo nossa miseria,
Chorava o sancto menino,
Cuberto, occulto o divino
Daquella fraca materia.
E porque elle he dado a nós,
Cujo imperio he eternal,
Faz esta côrte real
A festa que vedes vós.

Vós outros tambem cantai
Por vosso uso acostumado
Como lá cantais co'o gado :
Ambos de dous começai.

BRA. Cantiquemos por San Polo.

BEN. *Abrenuncio nos a malo!*

Ora pues tenme este palo,
Verás como canto solo.

« No no no no no no

« No no no

Que no quiero estar en casa ;

« No me pagan mi soldada

« No no no, que no que no.

« No me pagan mi soldada,

« No tengo sayo ni saya

« No no no, que no que no. »

Ha Sylvestre !

SYL. Héme aqui.

BRA. Adó diablo estabas ?

SYL. Bien oí lo que hablabas,
Y aun esotra, que está ahi.

- BRA. Viste tanto zote ya ?
No ha poder que no te asombres.
SYL. Mas ha cregos, que no hombres ;
Mas á nós qué se nos da.
Yo y estos tres compañeros,
Pues que es noche de alegría,
Cantaremos melodía,
Mejor que cuatro gaiteros.
BRA. Vós, prehecha Fé sagrada,
Vida de nuestro consuelo,
Pues nos mostrastes el cielo,
Seais por siempre loada.

*Cantão a quatro vozes hũa enselada que veio de
França, e assi se vão com ella, e acaba a obra.*